

Towngas Card
Towngas卡



EXCLUSIVE PRIVILEGES FOR TOWNGAS CARDHOLDERS TOWNGAS卡客戶專享優惠

FREE Perpetual Annual Fee Waiver
免費 永久豁免年費

2X Earn 2X Bonus Points
賺取2X獎分

- Settling Towngas bills by autopay with Towngas Card
憑Towngas卡以自動轉賬繳付煤氣費用
- Spending at Towngas Avenue
於Towngas Avenue消費
- Purchasing Towngas appliances
購買煤氣爐具

 **Exclusive Benefits at Towngas Avenue**
於Towngas Avenue尊享消費優惠

- Discount price (not applicable to Towngas appliances)
優惠價購買家具用品(煤氣家具除外)
- 10% off on all food and beverages at the Cafe
咖啡茶座食品及飲品9折優惠

 **Special Offers on
Towngas Designated Appliances***
優惠價購買煤氣爐具*

- Special price on purchase of Towngas designated residential
appliances or
優惠價購買住宅式煤氣爐具 或
- 10-month interest-free instalment plan
10個月免息分期付款優惠

* Special price applies only on regular priced items. This offer cannot be used in conjunction with other offers.
優惠價不適用於減價及優惠貨品。此優惠不可連同其他優惠一併使用。

Remark: BEA and Towngas reserves the right to vary or cancel the offers and / or amend or alter any of
these terms and conditions at any time without prior notice.

註：東亞銀行及煤氣公司有權隨時更改此優惠及 / 或修訂此條款及細則而毋須預先通知。

Residential Tel. No. 住宅電話號碼

Mobile Phone / Pager No. 手提電話 / 傳呼機號碼

Place of Birth 出生地點

Nationality 國籍
(Overseas passport copy is required for Non-Hong Kong Permanent Residents. 如客戶並非香港永久居民, 請提供海外護照副本。)

Education Level 教育程度 University or Above 大學或以上 Secondary Completed 中學畢業
 Post Secondary 預科 / 專上學院 Secondary or Below 中學或以下

E-mail Address 電郵地址

OCCUPATION 職業

Company Name in English 受僱公司英文名稱
(Please specify if applicant is a housewife or a retiree. 申請人如為主婦或退休人士, 請註明。)

Office Address in English 公司英文地址 (Please complete in BLOCK LETTERS to avoid postal failure. P.O.Box and overseas address are not accepted. 為避免郵遞上的錯誤, 請以正楷填寫。郵政信箱及海外地址恕不接受。)

Room 室 Floor 樓 Block / Building 座 / 大廈

Road / Street 街道

District 地區 HK 香港 KLN 九龍 NT 新界

Office Tel. No. 公司電話號碼 Years of Service 任職年期

Nature of Business 業務性質

Position 職位 Monthly Income 每月收入 HK\$

Previous Employer's Name in English 前受僱公司英文名稱 Years of Service 任職年期

ADDITIONAL INFORMATION 其他資料

1. I am a relative of the following director / employee of The Bank of East Asia.
本人為下列之東亞銀行董事 / 僱員之親屬。

(Name as printed on his / her HKID card 其香港身份證上之英文姓名)

2. I wish to have ATM access to my BEA account opened with BEA. (Applicable to HK\$ accounts only)
本人欲透過自動櫃員機操作下列本人之東亞銀行賬戶。(只限港元存款賬戶)

Account No. 賬戶號碼

Statement Savings Account 儲蓄(結單)賬戶 HK\$ Current Account 港元往來賬戶

(Your Statement Savings Account will become your designated account if no instruction is given for ATM Facilities. 如未指明, 儲蓄(結單)賬戶將被設定為自動櫃員機服務之指定賬戶。)

3. Please send my BEA Credit Card and statements to my 請將東亞銀行信用卡及其月結單寄往本人之

Residential Address 住宅地址 Office Address 公司地址

Statements will be sent to your residential address if no instruction is given. This address will become your designated mailing address for all your credit card accounts.
如未有指明, 月結單將會寄往閣下的住宅地址。而該地址將被設定為閣下所有信用卡賬戶之通訊地址。

SUPPLEMENTARY CARD 附屬卡

Applicant must be a Hong Kong resident aged 16 or above.
申請人必須為年滿16歲之香港居民。

(A maximum of 3 supplementary cards are permitted per principal card account. 每個主卡賬戶最多可獲批核3張附屬卡。)

Mr. 先生 Mrs. 太太 Ms. 女士 Miss 小姐

Name in English as printed on HKID Card (in BLOCK LETTERS)
香港身份證上之英文姓名 (請用正楷填寫)

Name in Chinese 中文姓名

Former Name / Other Name 前名 / 別名 (If any, please provide supporting documents 如有, 請附上有關證明文件)

Relationship with Applicant 與申請人之關係

HKID Card No. 香港身份證號碼 (Please enclose a copy 請附上副本)

Date of Birth 出生日期 D日 M月 Y年

Nationality 國籍
(Overseas passport copy is required for Non-Hong Kong Permanent Residents. 如客戶並非香港永久居民, 請提供海外護照副本。)

Contact Tel. No. 聯絡電話號碼

Occupation 職業

Nature of Business 業務性質

Office Tel. No. 公司電話號碼

Remarks 註:

If Supplementary Card applicant's residential / permanent address is different from that of Principal Card applicant, please provide the relevant address proof.
如附屬卡申請人之住宅及 / 或永久地址與主卡申請人不同, 請附上附屬卡申請人之有關地址證明。

The Supplementary Card will be sent to Principal Cardholder's address and the retail / cash advances transactions of the Supplementary Card(s) will be incorporated into the statement of Principal Cardholder.
附屬卡將郵寄至主卡申請人之通訊地址; 附屬卡客戶之一切簽賬及現金透支均會顯示於主卡客戶之月結單內。

If additional application form is needed, please copy this application form and submit it together to the Bank.
如需額外申請, 請自行影印此申請表並一同遞交。

DOCUMENTS REQUIRED 所需文件

To ensure that your application is processed promptly, please submit copies of the following documents and "√" the appropriate box(es). Documents supplied including this application form will not be returned.
為確保閣下之申請能盡快獲得處理, 請附寄下列各證明文件之副本, 並於下列空格內加上「√」以註明已附之文件, 所有文件連同此申請表格將不獲發還。

- Copy of your HKID Card and that of any supplementary card applicant (copy of passport is required for Non-Hong Kong Permanent Residents, supporting documents are required if the applicant has a former name or other name)
閣下及附屬卡申請人(如有)的香港身份證(如申請人並非香港永久居民, 請提供海外護照副本; 如申請人有前名 / 別名, 請提供有關證明文件)
- Any one of the following proof of income / asset:
以下其中一項薪金 / 資產證明:
- The latest Income Tax Demand Note or your salary slip showing your name for the past month
附有閣下姓名之最新薪俸稅單或最近1個月糧單
 - Bank statement / passbook records showing your name, account number, and salary entries for the past three months
附有閣下姓名、賬戶號碼及薪酬金額的最近3個月銀行月結單 / 存摺
 - Your company's business registration certificate and the latest tax return, if you are the sole proprietor or a partner of a business
如閣下為獨資經營之東主或公司合夥人, 請附上公司商業登記證及最新稅單
 - Your proof of asset if you are a housewife or retiree
如閣下為主婦或退休人士, 請附上資產證明
- Proof of residence in English within the past three months and that of any supplementary card applicant, e.g. electricity bill or bank / credit card statement.
閣下及附屬卡申請人(如有)最近3個月內之英文住址證明, 例如電費單或銀行 / 信用卡月結單。
- Additional documents may be required for approval of application.
本銀行可能需要閣下提供額外文件以作批核。

Application processing will be completed within 15 working days following receipt of all required documents and information
申請手續將於收受所有所需文件及資料後約15個工作天內完成。

DECLARATION AND SIGNATURE 聲明及簽署

1. I / We confirm that the information given above is true and complete in every material respect. I / We understand and acknowledge that if I / We provide any false or incorrect information hereunder, I / We may commit criminal offences in relation to deception and / or providing false information under the laws of Hong Kong. I / We authorise The Bank of East Asia, Limited ("BEA") to contact any necessary party for verification or further information at any time, including but without limitation to conduct credit checks on my / our credit information with any credit reference agency. I / We agree the Bank to provide such information to The Hong Kong and China Gas Co. Ltd., any agent or contractor so as to offer services to me / us. I / We acknowledge that the use of the Card is subject to the terms and conditions and the subsequent amendment of the BEA Credit Card Cardholder Agreement (Personal Account) and the BEA Credit Card Instalment Programme, a copy of which is available upon request or will be sent to me / us together with my / our Card account information upon approval of this application. BEA reserves the right of approval for the issuance of the Towngas Card without providing reason. The finance charge is calculated on a daily basis at 2% per month for both retail purchases and cash advances for PLATINUM Card and 2.5% per month for both retail purchases and cash advances for Classic Card; according to the Net Present Value (NPV) Method as specified in the Code of Banking Practice, the Annualised Percentage Rate (APR) for retail purchases and cash advances for PLATINUM Card are 26.82% and 28.15% respectively while those for Classic Card are 34.49% and 35.89% respectively (the APR of cash advance is inclusive of the cash advance fee).
本人(等)謹聲明以上各項資料均屬詳實, 本人(等)明白及接受如本人(等)提供任何不正確或虛假資料, 本人(等)將可能觸犯香港有關欺騙及/或提供虛假資料之刑事罪行。本人(等)並授權東亞銀行可向任何方面查詢或取更多資料, 包括但不限於向任何信貸資料機構索取有關本人(等)之信貸資料以進行信貸審查。本人(等)同意東亞銀行將有關本人(等)的個人資料及信用卡資料提供予香港中華煤氣有限公司、有關的代理人或承包商, 藉此為本人(等)提供各項服務。本人(等)同意此信用卡之使用乃根據東亞銀行信用卡持卡人合約(私人賬戶)條款及細則, 東亞銀行信用卡分期付款計劃條款及細則及其後可能之修訂約來, 此條款及細則可隨時向東亞銀行索閱或會於此申請批准後隨卡賬戶資料一併收到。東亞銀行將保留一切有關批核Towngas卡之權利, 而毋須申述理由。購物簽賬及現金透支財務費用均以月息2厘(白金卡)及2.5厘(普通卡)按日計算, 根據銀行業操守訂定之淨值法計算, 白金卡之實際年利率分別為26.82厘及28.15厘, 普通卡之實際年利率分別為34.49厘及35.89厘(現金透支利率之計算已包括現金透支手續費)。
2. I / We confirm that no credit card under my / our name(s) issued by any financial institutions has been cancelled due to default in payment. I / We also confirm that I / we do not have any overdue payment exceeding 30 days in respect of any of my / our indebtedness (including but not limited to credit cards, mortgages, personal loans and other financial arrangements). I / We further confirm that no bankruptcy order has ever been made against me / us and I am / we are neither in the process of petitioning for bankruptcy nor have any intention to do so.
本人(等)確認本人(等)名下由任何金融機構發出之信用卡從沒有因為欠賬而被取消。就本人(等)的任何債務而言(包括但不限於信用卡、物業按揭、私人貸款及其他財務安排), 本人(等)確認並沒有拖欠過款超過30天。本人(等)再確認本人(等)並沒有被頒發破產令, 亦沒有向法院申請破產或意圖申請破產。
3. I / We confirm that I / we have read and understood the Summary of the Major Terms and Conditions of The BEA Credit Card Cardholder Agreement and BEA's Personal Data (Privacy) Ordinance - Personal Information Collection (Customers) Statement.
本人(等)謹實本人(等)已參閱及明白東亞銀行信用卡持卡人合約主要條款摘要及東亞銀行的個人資料(私隱)條例一個人資料收集(客戶)聲明。
4. I understand that in the event of any default in payment, unless the amount in default is fully repaid before the expiry of 60 days from the date such default occurred, I shall be liable to have my account data retained by the credit reference agency for a period of up to 5 years after repayment in full.
本人明白如有還款拖欠的情況出現, 除非本人能於欠款日起計60天內全數清償所有欠款, 否則信貸資料機構將由本人全數清償欠款之日起計的5年內保留有關本人戶口的資料。
5. I further understand that in the event this application is approved, I shall have the right to instruct BEA to request the relevant credit reference agency to delete all my account data in relation to the account upon termination thereof by full repayment provided that there is no default in payment for a period in excess of 60 days on the account within 5 years immediately before account termination.
本人更明白如此申請被成功批核後, 倘若本人的戶口在結束之前的5年內從未出現欠款期超過60天的欠款紀錄, 本人有權指示東亞銀行向有關的信貸資料機構要求在該戶口欠賬全數清還而結束時刪除全部有關本人戶口的資料。
- 如客戶於新卡開戶後24個月內取消Towngas卡主卡, 本行會在有關賬戶內扣除HK\$500之行政費用。
- * With effect from 1st April, 2009, the finance charge for PLATINUM Card and Classic Card will be revised to 2.5% per month calculated on a daily basis for both retail purchases and cash advances, the APR for retail purchases and cash advances are 34.49% and 36.35% respectively.
由2009年4月1日起, 白金卡及普通卡之購物簽賬及現金透支財務費用均將調整為月息2.5厘按日計算, 其實際年利率分別為34.49厘及36.35厘。

X


Signature of Principal Card Applicant 主卡申請人簽署 Date 日期

In the event that the applicant would like to arrange ATM access to his / her BEA account(s) using the credit card, the signature on this application form must be the same as the specimen(s) on record for any related account(s).
如申請人選擇以此信用卡透過自動櫃員機操作其他東亞銀行賬戶, 申請人於此表格上簽署樣式必須與該賬戶相同。

X

Signature of Supplementary Card Applicant 附屬卡申請人簽署 Date 日期

FOR BANK USE ONLY 銀行專用



TOWNG1684080

| | | | | | |
|--------|------|-----------------|------|-----------|-----------|
| COL-BR | PSIG | TR/ERR PSLIP | STID | PASSBOOK | ADD PROOF |
| SID | SSIG | | | STATEMENT | CK BY |
| BR | | | SE | | |
| MC1684 | | BOX | | | BOOTH |